



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**



Distr.  
LIMITADA

UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10  
10 de junio de 2002

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL  
PARA LA APLICACIÓN DEL  
PROTOCOLO DE MONTREAL

Trigésima séptima Reunión  
Montreal, 17 al 19 de julio de 2002

**DEMORAS EN LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS**

Reseña

1. Este documento es un seguimiento de las decisiones adoptadas en reuniones anteriores del Comité Ejecutivo con respecto a los proyectos con demoras en la ejecución.
2. Los informes de los organismos de ejecución y bilaterales referentes a estos proyectos se encuentran a disposición de los miembros del Comité Ejecutivo que los soliciten.
3. En la Sección I se analizan los proyectos sobre los cuales se han solicitado informes. Los organismos de ejecución han solicitado que se cancelen otros proyectos. En la Sección II se tratan las cancelaciones de proyectos solicitadas. La Sección III presenta una discusión de la cancelación de proyectos para los que se desembolsaron fondos y en los que se logró la eliminación gradual.

**Sección I: Proyectos con demoras en la ejecución**

4. Los organismos de ejecución y bilaterales actualizaron la situación de los proyectos con demoras en la ejecución, incluidas evaluaciones acerca de si los proyectos habían experimentado o no algún progreso desde el último informe correspondiente. La clasificación de los proyectos según la situación de los mismos está disponible a pedido.
5. Los organismos de ejecución y bilaterales clasificaron las causas de las demoras en la ejecución en siete categorías (de la A a la G). Se agregó una categoría adicional para aquellas demoras debidas a los requisitos previos establecidos por el Comité Ejecutivo. Si se indicaba más de una razón, se asignaba la causa de la demora a la categoría A, para indicar, siempre que fuese posible, en primer término, si las demoras habían sido causadas por el organismo, luego por la empresa, etc. Los resultados de dicho análisis se indican en la Tabla 1:

Tabla 1**CATEGORÍAS DE DEMORAS EN LA EJECUCIÓN, POR ORGANISMO**

Número de categoría	Categoría	Francia	BIRF	PNUD	PNUMA	ONUDI	Total
A	Organismos de ejecución		16	1			17
B	Empresa	1	21	14		13	49
C	Razones técnicas		2	5		4	11
D	Gobierno	1	2				3
E	Causas externas		1			2	3
F	Decisiones ExCom						
G	No corresponde			7	6		13
N/D	No disponible				5		5
Total		2	42	27	11	19	101

Adelantos en la solución de las causas de las demoras

6. Los organismos indicaron que ha habido diferentes grados de progreso. Se han terminado 19 de los proyectos indicados como proyectos con demoras en la 36ª Reunión. En otros 16 casos, se presentaron pruebas claras de que había habido progresos de un hito a otro o de que la demora en la ejecución se había eliminado. Puede considerarse que dichos proyectos están nuevamente en marcha según lo previsto y podrían ser retirados de los informes futuros sobre proyectos con demoras en la ejecución.

Proyectos con algunos progresos

7. 54 proyectos se clasificaron como proyectos con algunos progresos. Estos proyectos seguirán sometidos a supervisión. Los organismos clasificaron a 19 de estos proyectos como proyectos con progresos. Sin embargo, se reclasificaron como proyectos con algunos progresos de conformidad con la Decisión 32/4.

Proyectos en los que no se cumplió con los plazos límite

8. Ninguno de los siguientes proyectos, indicados en la Tabla 2, cumplió con las fechas límite establecidas para los mismos por el Comité Ejecutivo y, por lo tanto, están sujetos a cancelación en esta reunión. Se debe notar que la mayoría de los fondos aprobados han sido desembolsados para tres de estos seis proyectos. El Subcomité puede considerar oportuno examinar un informe del Banco Mundial respecto de estos proyectos antes de adoptar una decisión en relación con los mismos.

Tabla 2  
**PROYECTOS EN LOS QUE NO SE CUMPLIÓ CON LOS PLAZOS LÍMITE**

Código	Organismo	Título del proyecto	Evaluación	Fondos netos aprobados (SEUA)	Fondos desembolsados (SEUA)
CPR/REF/22/INV/208	BIRF	Conversión de la producción de compresores de refrigeración medianos de tipo abierto con CFC-12 en Wuhan New World Refrigeration Industrial Co. Ltd.	No se alcanzó el hito. Se espera alcanzar el hito en junio. Se solicitará un informe en la reunión.	1 459 871	1 435 000
CPR/REF/22/INV/214	BIRF	Conversión de la producción de compresores de refrigeración medianos de tipo abierto con CFC-12 en Chongqing Bingyang Refrigerating Machine Co.	No se alcanzó el hito. Se espera alcanzar el hito en junio. Se solicitará un informe en la reunión.	1 805 370	1 512 477
COL/FOA/26/INV/30	BIRF	Eliminación de CFC en la fabricación de espuma rígida de poliuretano mediante el empleo de tecnología de HCFC-141b en Indufrio	No se ha alcanzado el hito. Se firmará el contrato SGA en junio. Se solicitará un informe en la reunión.	75 548	0
ARG/REF/19/INV/44	BIRF	Eliminación de CFC en la plantas de fabricación de refrigeradores domésticos de Frimetal, Rosario	No se alcanzó el objetivo debido a la incapacidad del Banco de realizar desembolsos de su cuenta debido a la situación del país. El proyecto se encuentra cerca de su terminación.	1 855 000	1 658 436

Código	Organismo	Título del proyecto	Evaluación	Fondos netos aprobados (\$EUA)	Fondos desembolsados (\$EUA)
CPR/FOA/26/INV/267	BIRF	Conversión de la fabricación de refrigeradores de CFC-11 agente de espumación de pentano en la producción de paneles aislantes de poliuretano en Foshan Refrigeration Equipment General Factory	No se ha alcanzado el hito. El Gobierno acordó un nuevo plan de ejecución después de la notificación de los cambio de gestión, pero puede ser necesaria una reubicación, lo que originará nuevas demoras.	743 500	1 293
ARG/SOL/28/INV/91	BIRF	Conversión del MCF utilizado como solvente de limpieza a base de agua en Argelite La Rioja, SA; CIMCAM, SA; Grimoldi, SA; Heliodino SAIC; Integral Metalúrgica, SA; Orbis Mertig SAIC; Trosh, SA Unisol, SA y Buffalo, S.A.	No se ha alcanzado el hito. El Gobierno solicita que no se cancelen los dos subproyectos, Orbis y Buffalo, ya que se han firmado contratos de subdonación con dichas empresas.	272 157	23 750

Proyectos en los que no hubo ningún progreso

9. Dos proyectos se indicaron como proyectos sin progresos en la Tabla 3:

Tabla 3

**PROYECTOS EN LOS QUE NO HUBO NINGÚN PROGRESO**

Código	Organismo	Título del proyecto	Fondos netos aprobados (\$EUA)	Fondos desembolsados (\$EUA)
CHI/MUS/26/INV/37	BIRF	Programa de aplicación del Protocolo de Montreal (fase II, segundo tramo)	2 800 000	1 437 995
GLO/SEV/23/TAS/153	PNUMA	Traducción e impresión de tres guías y módulos de capacitación al árabe, chino, francés y español.	360 000	260 000

10. El programa de licitación de Chile se encuentra en su tramo final. El Banco Mundial clasificó el proyecto como proyecto sin progresos dado que no se recibió ninguna otra oferta. Se ha programado una nueva ronda de licitación para julio de 2002. Se puede solicitar al Banco un informe sobre los logros de esta ronda de licitación.

11. Respecto del proyecto "Traducción e impresión de tres guías y módulos de capacitación al árabe, chino, francés y español" (GLO/SEV/23/TAS/153), el PNUMA ha previsto la terminación de la traducción de los manuales para los proyectos de RMP a los idiomas de la ONU en cada año desde 1997. El PNUMA prevé nuevamente que el proyecto se terminará este año. De conformidad con la Decisión 32/4, la Secretaría ha reclasificado este proyecto como proyecto sin progresos. Aún restan por gastar \$EUA 100.000 del presupuesto de \$EUA \$360.000 destinado a este proyecto, acordado en noviembre de 1997. El PNUMA convino en que la traducción de estos manuales ha demorado más de lo previsto y espera que las restantes cuatro traducciones se hayan completado para la fecha de realización de la 38ª Reunión, a fines de 2002. El PNUMA indica que se han comprometido todos los fondos.

Eliminación gradual de CFC en Tanzania Domestic Appliance Manufacturers Ltd. (URT/REF/18/INV/06)

12. La Secretaría recibió un plan de acción de Tanzania Domestic Appliance Manufacturer, tal como se requiere en la Decisión 36/15. La ONUDI debe confirmar en la 37ª Reunión la fecha límite del 1º de julio para la terminación de las principales obras civiles y las obras de ingeniería mecánica/eléctrica.

Proyectos para los que se han propuesto nuevos hitos y fechas límite

13. En su 35ª Reunión, el Comité Ejecutivo solicitó a los organismos de ejecución que fijen una nueva fecha límite para los próximos hitos de proyecto que deban alcanzarse en los avances del proyecto, realizando consultas exhaustivas con los gobiernos interesados (Decisión 35/13 (d)).

14. Dos de los proyectos indicados como proyectos con demoras requirieron nuevos hitos y fechas límite, que se informarán en la 38ª Reunión, como se indica en la Tabla 4. Se debe tomar nota de que se han desembolsado la mayoría de los fondos para el proyecto de aerosoles en India.

Tabla 4

**PROYECTOS PARA LOS QUE SE HAN PROPUESTO NUEVOS HITOS Y FECHAS LIMITE**

Código	Organismo	Título del proyecto	Hitos y fechas límite	Fondos netos aprobados (\$EUA)	Fondos desembolsados (\$EUA)
CPR/FOA/20/INV/179	BIRF	Conversión a tecnología sin CFC en la fabricación de espuma de poliuretano flexible (planchas) en Chengdu Plastics No. 7	Fecha límite en julio de 2002 para la línea de crédito	301 000	2 633
IND/ARS/22/INV/137	BIRF	Conversión de aerosoles en Attarwala and Co. Pvt. Ltd., Bombay	Fecha límite en julio de 2002 para obtener la aprobación del Jefe de Control de Explosivos.	134 250	114 243

**Sección II: Proyectos propuestos para su posible cancelación en la 37ª Reunión**

15. Tal como se indica en la Tabla 5, los organismos de ejecución han solicitado la cancelación de otros proyectos por mutuo acuerdo. Se debe tomar nota de que, para diversos de los proyectos propuestos presentados para su cancelación, se han desembolsado grandes sumas de fondos.

Tabla 5

## PROYECTOS PROPUESTOS PARA SU CANCELACIÓN POR MUTUO ACUERDO

Código	Organismo	Título del proyecto	Fondos netos aprobados (\$EUA)	Fondos desembolsados (\$EUA)	Comentario
ALG/ARS/20/INV/18	ONUDI	Eliminación gradual de CFC en Laboratoire Bendi en Argelia	56 790	53 700	El Gobierno conviene en cancelar el proyecto y recuperar los equipos y asegurar que los equipos comprados para el proyecto de Bendi se utilicen para la futura conversión de una planta de aerosoles en Argelia.
ALG/FOA/22/INV/21	ONUDI	Eliminación gradual de CFC-11 en la planta de espuma de poliuretano flexible de Ets Leulmi Essaid	61 880	6 498	
ARG/REF/22/INV/58	ONUDI	Eliminación gradual de CFC en la fábrica de refrigeradores domésticos de Radio Victoria Catamarca, S.A.	145 352	145 352	Se aprobaron originalmente \$EUA 599.896, pero se devolvieron \$EUA 454.544.
ARG/REF/23/INV/69	BIRF	Eliminación de CFC en la fábrica de refrigeradores domésticos de Lobato San Luis S.A.	190 023	0	Se aprobaron originalmente \$EUA 410.683, pero se devolvieron \$EUA 220.660.
BHE/ARS/30/PRP/03	ONUDI	Preparación de proyecto en el sector de aerosoles Bosnia y Herzegovina	15 000	0	
BRA/REF/34/INV/219	ONUDI	Proyecto general para cinco empresas, para la conversión de CFC-11 a HCFC-141b y de CFC-12 a HFC-134a en EZ Industria, Hydraumatic, Menoncin, Unifrio y de CFC-12 a HFC-134a en Croydon en Brasil	469 452	500	Se trata de una cancelación parcial del componente de Hydraumatic del proyecto y del ajuste del presupuesto del proyecto de \$EUA 469.452 a \$EUA 429.652 más gastos de apoyo.
IRA/REF/31/INV/70	PNUD	Conversión de CFC-11 a tecnología HCFC-141b y de CFC-12 a tecnología HFC-134b en la fabricación de equipos de refrigeración comercial y espuma de poliuretano rígida en Baharanfarr Co. en Irán	208 700	16 063	El Gobierno informó al PNUD que la compañía había cambiado de propietarios y detuvo sus operaciones con SAO.
KEN/FUM/30/PRP/21	ONUDI	Preparación de un proyecto de eliminación en el sector de metilbromuro en Kenya	30 000	0	
MOZ/REF/18/INV/04	ONUDI	Eliminación gradual de CFC en INDATEC/Industria de aplicacoes tecnico-domesticas Ltd.	581 515	334 113	
ROM/REF/19/INV/08	ONUDI	Conversión de equipos de refrigeración comercial para eliminar CFC-12, HCFC-502 y CFC-11 en Technofrig S.A.	297 768	42 024	
TUR/FOA/23/INV/31	ONUDI	Eliminación gradual de CFC-11 en Go-Ya Sungar Ltd. Sti.	533 400	219 771	

16. Los organismos pueden haber celebrado otros acuerdos para la cancelación de proyectos que podrían informarse en la 37ª Reunión.

### **Sección III: Cancelación de proyectos en aquellos casos en los que se desembolsaron fondos y se alcanzó la eliminación gradual**

17. Tal como se indicó en los párrafos precedentes, diversos proyectos para los que se considera la cancelación están próximos a su terminación y se han desembolsado la mayoría de los fondos destinados a los mismos. En aquellos casos en los que no se desembolsaron fondos, la Secretaría y los organismos de ejecución han retirado la eliminación gradual relacionada con estos proyectos. Esto se debe a que, de conformidad con la Decisión 29/8, la mayoría de los proyectos cancelados pueden ser presentados nuevamente dos años después de su cancelación. Sin embargo, en aquellos casos en los que se han provisto equipos, detenido el uso de SAO y desembolsado la mayoría de los fondos, debería registrarse la eliminación gradual lograda por medio de los proyectos cancelados.

### **RECOMENDACIONES**

El Subcomité de Supervisión, Evaluación y Finanzas puede considerar oportuno recomendar al Comité Ejecutivo que:

1. Tome nota de los informes contenidos en UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10 sobre proyectos que han experimentado demoras de ejecución, presentados por Francia y los cuatro organismos de ejecución.
2. Tome nota de que la Secretaría y los organismos de ejecución tomarán las medidas previstas de acuerdo con la evaluación de la Secretaría acerca del estado de los proyectos, es decir, progreso, algún progreso o sin progreso, e informarán y notificarán a los gobiernos según proceda.
3. Solicite informes sobre los proyectos incluidos en la Tabla 2 de UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10 en los que no se cumplió con las fechas límite y determine si se debe adoptar alguna acción adicional.
4. Determine si se debe adoptar alguna acción para los proyectos clasificados como proyectos sin progresos en la Tabla 3 de UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10.
5. Reciba un informe sobre Tanzania Domestic Appliance Manufacturers Ltd. (URT/REF/18/INV/06) y tome nota de la acción requerida.
6. Establezca fechas límite para alcanzar los hitos como sigue:
  - a) Conversión a tecnología sin CFC en la fabricación de espuma de poliuretano flexible (planchas) en Chengdu Plastics No. 7 en China (CPR/FOA/20/INV/179) (Banco Mundial)--Fecha límite en julio de 2002 para la línea de crédito.
  - b) Conversión de aerosoles en Attarwala and Co. Pvt. Ltd., Bombay en India (IND/ARS/22/INV/137) (Banco Mundial)--Fecha límite en julio de 2002 para obtener la aprobación del Jefe de Control de Explosivos.

7. Cancele los proyectos o componentes de proyectos siguientes:

- a) Eliminación gradual de la producción de CFC en Laboratoire Bendi en Argelia (ALG/ARS/20/INV/18) (ONUDI)--tomando nota de que el Gobierno conviene en recuperar los equipos y asegurar que los equipos comprados para el proyecto de Bendi se usen en el futuro en la conversión de una planta de aerosoles en Argelia y para la eliminación de 19,2 toneladas PAO y de que se habían desembolsado, antes de la cancelación del proyecto, \$EUA 53.700 de los \$EUA 56.790 aprobados.
- b) Eliminación gradual de CFC-11 en la planta de espumas de poliuretano flexible de Ets Leulmi Essaid en Argelia, (ALG/FOA/22/INV/21) (ONUDI)
- c) Eliminación gradual de CFC en la planta de fabricación de refrigeradores domésticos en Radio Victoria Catamarca, S.A. en Argentina (ARG/REF/22/INV/58) (ONUDI)--tomando nota de que originalmente se aprobaron \$EUA 599.896 y se desembolsaron \$EUA 145.352.
- d) Eliminación de CFC en la fábrica de refrigeradores domésticos de Lobato San Luis S.A. en Argentina (ARG/REF/23/INV/69) (Banco Mundial).
- e) Preparación de proyecto en el sector de aerosoles en Bosnia y Herzegovina (BHE/ARS/30/PRP/03) (ONUDI).
- f) Cancelación parcial del componente de Hydraumatic del Proyecto general para cinco empresas, para la conversión de CFC-11 a HCFC-141b y de CFC-12 a HFC-134a en EZ Industria, Hydraumatic, Menoncin, Unifrio y de CFC-12 a HFC-134a en Croydon, Brasil (BRA/REF/34/INV/219) (ONUDI)--tomando nota del ajuste del presupuesto del proyecto de \$EUA 469.452 a \$EUA 429.652 más gastos de apoyo.
- g) Conversión de CFC-11 a tecnología de HCFC-141b y de CFC-12 a tecnología de HFC-134b en la fabricación de equipos de refrigeración comercial y espuma de poliuretano rígida en Baharanfarr Co. en Irán (IRA/REF/31/INV/70) (PNUD)--tomando nota de que el Gobierno informó al PNUD que la compañía había cambiado de propietarios y había detenido las operaciones que usan SAO, lo que representa una eliminación de 19 toneladas PAO.
- h) Preparación de un proyecto de eliminación gradual en el sector de metilbromuro en Kenya (KEN/FUM/30/PRP/21) (ONUDI).
- i) Eliminación gradual de CFC en INDATEC/Industria de aplicacoes technico-domesticas Ltd. en Mozambique (MOZ/REF/18/INV/04) (ONUDI)--tomando nota de que se habían desembolsado, antes de la cancelación, \$EUA 334.113 de los \$EUA 581.515 aprobados para el proyecto.
- j) Conversión de equipos de refrigeración comercial para eliminar CFC-12,



HCFC-502 y CFC-11 en Technofrig S.A. en Rumania (ROM/REF/19/INV/08) (ONUDI)--tomando nota de que se habían eliminado 6,9 toneladas PAO y de que se habían desembolsado, antes de la cancelación, \$EUA 42.024 de los \$EUA 297.768 aprobados.

k) Eliminación gradual de CFC-11 en Go-Ya Sungar Ltd. Sti. en Turquía (TUR/FOA/23/INV/31) (ONUDI)--tomando nota de que se habían desembolsado, antes de la cancelación, \$EUA 219.771 de los \$EUA 533.400 aprobados para el proyecto.

8. Tome nota de que se debería registrar la eliminación gradual resultante de aquellos proyectos cancelados, en los que se hubieran entregado equipos y se hubiera desembolsado la mayor parte de los fondos del proyecto.

-----